



ELECTRONIC SCALE.

PCB / PCP SERIES

OWNER'S MANUAL.

BÁSCULA ELECTRONICA.

SERIE PCB / PCP

MANUAL DE USUARIO.

IMPORTANT / IMPORTANTE
BEFORE OPERATING THIS SCALE, PLEASE READ THIS MANUAL THOROUGHLY.
ANTES DE OPERAR SU BÁSCULA, FAVOR DE LEER ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE.

REV:0 COD:13100778

INDEX / INDICE	PAGE / PÁGINA
I.-INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN.	2
II.-IMPORTANT WARNINGS/ ADVERTENCIAS IMPORTANTES.	2
III.-NAME AND LOCATION OF PARTS/ NOMBRE Y LOCALIZACION DE PIEZAS.	4
KEYBOARD / TECLADO.	5
GENERAL VIEW FINDER (LCD DISPLAY) / VISOR GENERAL.	6
IV.-OPERATION'S DESCRIPTION/ DESCRIPCION DE OPERACIONES.	7
HOW TO WEIGH A PRODUCT / COMO PESAR UN PRODUCTO.	7
HOW TO USE THE "TARE" / COMO USAR LA "TARA"	7
CHECK PRICES / MARCAR PRECIOS.	8
ERASE PRICES / BORRAR PRECIOS.	8
TURN ON/OFF THE BACKLIGHT. / ENCENDER O APAGAR EL BACKLIGH.	8
FIXED PRICE FUNCTION / FUNCION PRECIO FIJO.	8
HOW TO USE THE REFERENCE TO ZERO / COMO UTILIZAR LA REFERENCIA A CERO.	9
SUM OF PRODUCTS REQUIRING WEIGHING/ SUMA DE PRODUCTOS PESABLES.	9
METHOD FOR RECORDING THE MEMORIES (PLU'S) / GRABAR MEMORIAS (PLU'S).	9
REMEMBER A MEMORY "RCL" / RECORDAR MEMORIA "RCL".	9
CONNECTION TO PC. / CONEXION A PC.	10
POWER OFF TIMER FUNCTION / FUNCION DE APAGADO AUTOMATICO.	11
LOW BATTERY INDICATOR / INDICADOR DE BATERIA BAJA.	11
USE OF THE BATTERY / USO DE LA BATERIA.	11
V.-OTHER IMPORTANT MESSAGES THAT APPEAR ON THE SCALE / OTROS MENSAJES IMPORTANTES QUE APARECEN EN LA BÁSCULA.	12
VI.-MAINTENANCE AND CLEANING / MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.	13
VII.-TROUBLESHOOTING GUIDE / GUIA PARA LOCALIZACION DE AVERIAS.	14
VIII.-TECHNICAL SPECIFICATIONS/ ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.	15

 WARNING DO NOT OPEN!! RISK OF SHORT CIRCUIT CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF SHORT CIRCUIT IN YOUR SCALE, DO NOT REMOVE THE COVER OR SUBSTITUTE ANY OF THE PARTS FOR OTHERS THAT ARE NOT ORIGINAL. ONLY AUTHORIZED DISTRIBUTOR.	 IMPORTANT BATTERY SHOULD BE RECHARGED FOR 10 HOURS BEFORE USING THE SCALE FOR THE FIRST TIME.
 CUIDADO NO ABRA LA BÁSCULA!! EXISTE RIESGO DE CORTO CIRCUITO PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CORTO CIRCUITO EN SU BÁSCULA NO LA ABRA O SUSTITUYA CUALQUIERA DE SUS PARTES POR OTRAS QUE NO SEAN ORIGINALES Y AUTORIZADAS POR EL DISTRIBUIDOR.	 IMPORTANTE LA BATERIA DEBE SER CARGADA POR 10 HORAS ANTES DE USAR LA BÁSCULA POR PRIMERA VEZ.

WARNING: THE TURRET DISPLAY OF YOUR SCALE SHOULD BE USED ONLY WITH THE PLATFORM INCLUDED. NOT BE INTERCHANGED WITH ANOTHER. BE SURE THE TURRET DISPLAY HAVE THE SAME SERIAL NUMBER THAT THE PLATFORM. IF THE SERIAL NUMBERS ARE NOT THE SAME YOUR SCALE WILL NOT OPERATE APPROPRIATELY.
ADVERTENCIA: EL MÓDULO DE SU BÁSCULA SOLO DEBE SER USADO CON LA PLATAFORMA INCLUIDA, NO SE DEBE INTERCAMBIAR CON OTRA. ASEGÚRESE DE QUE EL MÓDULO TENGA EL MISMO NÚMERO DE SERIE QUE LA PLATAFORMA, SI LOS NÚMEROS DE SERIE NO SON IGUALES, SU BÁSCULA NO FUNCIONARÁ ADECUADAMENTE.

-1-

I.-INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN
DEAR CUSTOMER: WE APPRECIATE THAT YOU HAVE CHOSEN THIS PRODUCT WE ASSURE YOU THAT YOU WILL GET THE MAXIMUM SATISFACTION OF THE NEW ACQUISITION FOR YOUR BUSINESS. WE SUGGEST YOU TO READ CAREFULLY THIS MANUAL AND MAKE SURE TO KEEP IT AT HAND FOR LATER CONSULTATIONS.
NOTE: ALL THE EXAMPLES IN THIS MANUAL WERE PERFORMED IN AN PCB 100 SCALE.

ESTIMADO CLIENTE:
LE AGRADECEREMOS SU PREFERENCIA, NOSOTROS LE ASEGURAMOS QUE OBTENDRÁ LA MÁXIMA SATISFACCIÓN DE SU NUEVA ADQUISICIÓN PARA SU NEGOCIO. SUGERIMOS QUE LEA EL MANUAL CUIDADOSAMENTE, Y ASEGÚRESE DE TENERLO A MANO PARA PRÓXIMAS CONSULTAS.
NOTA: TODOS LOS EJEMPLOS EN ESTE MANUAL FUERON DESARROLLADOS EN UNA BÁSCULA PCB 100.

II. - IMPORTANT WARNINGS / ADVERTENCIAS IMPORTANTES

 1. - IN CASE YOU HAVE A PROBLEM WITH THE SCALE, FIRST READ THE WARRANTY CONDITIONS.	 2. - DO NOT OPEN THE SCALE ON YOUR OWN. YOUR WARRANTY WILL BE CANCELED.	 3. - "NEVER" PRESS THE KEYBOARD WITH OBJECTS SUCH AS PENCILS, PENS, KNIVES, ETC.
 4. - USE A VAC OUTLET EXCLUSIVE FOR THE SCALE, AVOIDING OVERLOAD OR VOLTAGE VARIATIONS.	 5. - "NEVER" WASH THE SCALE USING A FLOW OF WATER. THIS CAN DAMAGE THE ELECTRONIC COMPONENTS. FOR MORE INFORMATION READ "MAINTENANCE AND CLEANING" SECTION.	

1.- EN CASO DE TENER PROBLEMAS CON LA BÁSCULA, PRIMERO LEA LAS CONDICIONES DE GARANTÍA.

2.- NO ABRA LA BÁSCULA POR SU CUENTA. SU GARANTÍA SERÁ CANCELADA.

3.- NUNCA PRESIONE EL TECLADO CON OBJETOS TALES COMO LAPICES, PLUMAS, NAVAJAS, ETC.

4.- UTILICE UN CONTACTO EXCLUSIVO PARA LA BÁSCULA, EVITANDO ASÍ, UNA SOBRECARGA O VARIACIONES DE VOLTAJE.

5.- NUNCA LAVE LA BÁSCULA UTILIZANDO UN CHORRO DE AGUA. ESTO PODRÍA DAÑAR LOS COMPONENTES ELECTRÓNICOS. PARA MAYOR INFORMACIÓN LEA LA SECCIÓN DE "MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA".

-2-

 6. - PROTECT THE SCALE FROM INSECTS (MAINLY FROM ROACHES) THEY CAN SERIOUSLY DAMAGE ELECTRONIC COMPONENTS. USE SOLID PRODUCTS AGAINST ROACHES.	 7. - DO NOT DROP OR HIT THE SCALE WITH THE PRODUCT TO BE WEIGHED BECAUSE AS TIME GOES BY IT WILL DAMAGE THE WEIGHTSENSOR.	 8. - DO NOT USE SOLVENTS OR DETERGENTS FOR CLEANING ONLY USE DAMP RAG.
 9. - DO NOT PLACE FANS OR HEATERS DIRECTED TOWARDS THE SCALE.	 10. - DO NOT PLACE THE SCALE WHERE THERE IS A LOT OF MOISTURE AND/OR DUST.	 11. - ONLY AUTHORIZED AND QUALIFIED PERSONNEL SHOULD CHECK AND REPAIR YOUR SCALE.

6.- PROTEJA SU BÁSCULA DE LOS INSECTOS (PRINCIPALMENTE DE LAS CUCARACHAS) PUEDEN DAÑAR LOS COMPONENTES ELECTRÓNICOS. UTILICE PRODUCTOS SÓLIDOS CONTRA CUCARACHAS.

7.- NO DEJE CAER O GOLPEE LA BÁSCULA CON EL PRODUCTO A SER PESADO PORQUE CON EL PASO DEL TIEMPO LA CELDA DE CARGA PODRÍA DAÑARSE.

8.- NO UTILICE SOLVENTES O DETERGENTES PARA LA LIMPIEZA SOLAMENTE UTILICE UN TRAPO HUMEDO.

9.- NO COLOCAR ABANICOS O CALENTADORES DIRECTAMENTE HACIA LA BÁSCULA.

10.- NO COLOCAR LA BÁSCULA EN LUGARES DONDE HAYA MUCHA HUMEDAD Y/O POLVO.

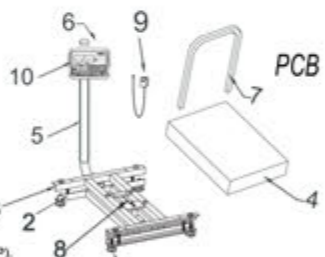
11.- SOLAMENTE PERSONAL AUTORIZADO Y CALIFICADO DEBERÁ CHECAR Y REPARAR SU BÁSCULA.

-3-

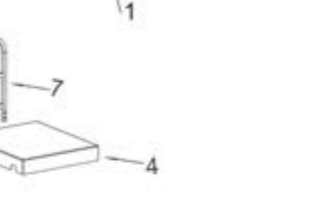
III. - NAME AND LOCATION OF PARTS / NOMBRE Y LOCALIZACION DE PIEZAS

FRONT VIEW / PARTES GENERALES

- LEVELING BASES / PIES DE NIVELACION
- BASE / BASE
- PLATE HOLDER / PORTA PLATO.
- PLATE / PLATO
- TURRET / TORRETA
- TURRET DISPLAY / MÓDULO
- PROTECTION FENCE / BARANDAL
- WEIGHT SENSOR / CELDA
- AC/DC POWER SUPPLY / ELIMINADOR DE BATERÍAS
- REGISTER PLATE / PLACA DE REGISTRO.
- WHEEL (ONLY IN PCP) / RUEDAS (SOLO EN PCP)

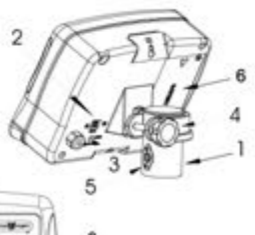


- LEVELING BASES / PIES DE NIVELACION
- BASE / BASE
- PLATE HOLDER / PORTA PLATO.
- PLATE / PLATO
- TURRET / TORRETA
- TURRET DISPLAY / MÓDULO
- PROTECTION FENCE / BARANDAL
- WEIGHT SENSOR / CELDA
- AC/DC POWER SUPPLY / ELIMINADOR DE BATERÍAS
- REGISTER PLATE / PLACA DE REGISTRO.
- WHEEL (ONLY IN PCP) / RUEDAS (SOLO EN PCP)



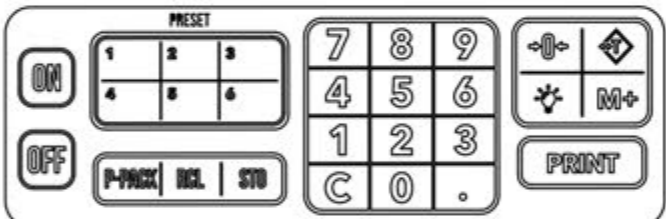
PCB / PCP

- TURRET / TORRETA
- OUTPUT FOR THE INTERFACE USB / SALIDA DE INTERFASE USB
- JACK INPUT 6 Vcc / JACK ENTRADA DE 6 Vcc
- INDICATOR HOLDER / SOPORTE DE MÓDULO
- LOAD CELL INPUT/ ENTRADA DE CELDA
- BATTERY / BATERIA
- DISPLAY / PANTALLA
- MODEL / MODELO
- KEYBOARD / TECLADO



-4-

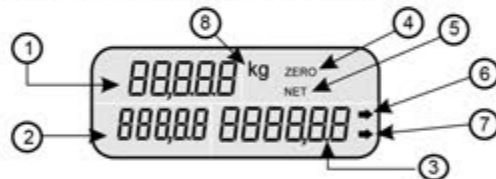
KEYBOARD / TECLADO



- | | |
|--|--|
| 1. KEY [ON]: WHEN YOU PRESS THE KEY THE SCALE TURNS ON. | 1.- TECLA [ON]: CUANDO PRESIONE LA TECLA LA BÁSCULA SE PRENDE. |
| 2. KEY [OFF]: WHEN YOU PRESS THE KEY THE SCALE TURNS OFF. | 2.- TECLA [OFF]: CUANDO PRESIONE LA TECLA LA BÁSCULA SE APAGA. |
| 3. KEY [PRICE]: PRESS TO ACTIVATE THE FIXED FUNCTION. | 3.- TECLA [PRICE]: ACTIVA LA FUNCION DE PRECIO FIJO |
| 4. KEY [ZERO]: WHEN YOU PRESS THIS KEY THE SCALE STARTS WITH ZEROS. | 4.- TECLA [ZERO]: CUANDO PRESIONE ESTA TECLA LA BÁSCULA EMPIEZA EN CEROS. |
| 5. KEY [TARE]: WHEN YOU PRESS THIS KEY YOU ELIMINATE ANY CONTAINER'S WEIGHT THAT YOU DO NOT WISH TO CONSIDER DURING A TRANSACTION (FOR EXAMPLE: BOXES, BAGS, BOTTLES, ETC.) | 5.- TECLA [TARE]: CUANDO PRESIONE ESTA TECLA SE ELIMINA EL PESO DE CUALQUIER RECIPIENTE QUE NO DESEE CONSIDERAR DURANTE UNA TRANSACCION (POR EJ. CAJAS, BOLSAS, BOTELLAS, ETC.) |
| 6. KEY [BACKLIGHT]: THIS KEY IS USED TO TURN ON AND TURN OFF THE BACKLIGHT. | 6.- TECLA [BACKLIGHT]: ESTA TECLA SIRVE PARA PRENDER Y APAGAR LA LUZ DEL DISPLAY. |
| 7. KEY [PRINT]: THIS KEY IS USED TO SEND INFORMATION TO A PRINTER | 7.- TECLA [PRINT]: ESTA TECLA ES USADA PARA MANDAR INFORMACION A UNA IMPRESORA |
| 8. KEY [PLU]: PRESS TO CALL BACK A PRODUCT'S PRICE SAVED IN THE SCALE'S MEMORY. | 8.- TECLA [PLU]: PRESIONE PARA RECORDAR EL PRECIO DE UN PLU ALMACENADO EN MEMORIA |
| 9. KEY [STO]: USE TO SAVE PRICES IN THE SCALE'S MEMORY, PRESS THE "STO" KEY AND ASSIGN A CODE TO THE PRICE. | 9.- TECLA [STO]: PARA GUARDAR PRECIOS EN LAS MEMORIAS DE LA BÁSCULA. PRESIONE LA TECLA "STO" Y ASIGNE UN CODIGO AL PRECIO. |
| 10. KEY [SUM]: PRESS TO ADD PRODUCTS TO THE TRANSACTION. | 10.- TECLA [SUM]: PRESIONE ESTA TECLA PARA SUMAR LOS PRECIOS DE VENTA. |
| 11. KEYS PRESET 1-6: DIRECT ACCESS KEY FOR PRICES MEMORIES. | 11.- TECLAS PRESET 1-6: TECLAS DE ACCESO DIRECTO A PLU'S. |
| 12. NUMERICAL SECTION 0-9: USED TO INTRODUCE PRICE, CHANGE, NUMBER OF PLU. | 12.- SECTOR NUMÉRICO 0-9: ÚSELO PARA INTRODUCIR DATOS COMO PRECIO, CAMBIO Y NUMERO DE PLU. |
| 13. KEY [C]: PRESS TO ERASE DATA FROM SCALE. | 13.- TECLA [C]: PRESIONE ESTA TECLA PARA BORRAR |

-5-

GENERAL VIEW FINDER (LCD DISPLAY) / VISOR GENERAL



- THIS INDICATOR SHOWS THE WEIGHT OF THE PRODUCT ON THE SCALE.
-- ESTE INDICADOR MUESTRA EL PESO DEL PRODUCTO QUE ESTA SOBRE LA BÁSCULA.
- SHOW THE PRICE PER KILOGRAM OF THE PRODUCT, THIS PRICE CAN BE UP TO 3 DIGITS AND TWO DECIMALS.
-- MUESTRA EL PRECIO POR KILOGRAMO DEL PRODUCTO ESTE PRECIO PUEDE SER DE HASTA 3 DIGITOS Y DOS DECIMALES.
- THIS INDICATOR "TOTAL" AND SHOWS THE TOTAL TO BE CHARGED PER PRODUCT DURING A COMMERCIAL TRANSACTION (PRICE PER WEIGHT).
-- ESTE INDICADOR DE "TOTAL" Y MUESTRA EL TOTAL A COBRAR POR PRODUCTO DURANTE UNA TRANSACCION COMERCIAL (PRECIO POR PESO).
- ZERO INDICATOR, THIS REFERENCE INDICATES THAT THE SCALE IS LISTED TO INDICATE THE WEIGHING OF THE PRODUCTS. THE INDICATOR DISAPPEARS WHEN A WEIGHT IS PLACED ON THE SCALE.
-- INDICADOR ZERO, ESTA REFERENCIA INDICA QUE LA BÁSCULA SE ENCUENTRA LISTA PARA INDICAR EL PESAJE DE LOS PRODUCTOS. EL INDICADOR DESAPARECE CUANDO SE COLOCA ALGÚN PESO SOBRE LA BÁSCULA.
- NET INDICATOR, INDICATES THAT THE TARE FUNCTION HAS BEEN ACTIVATED. THIS INDICATOR DISAPPEARS FROM DISPLAY WHEN THE BUTTON IS REPEATED AGAIN.
-- INDICADOR NET, INDICA QUE LA FUNCION DE TARA HA SIDO ACCIONADA. ESTE INDICADOR DESAPARECE DEL DISPLAY CUANDO SE OPRIME DE NUEVO LA TECLA.
- INDICATOR "FIXED PRICE", WHEN IT IS ON, INDICATES THAT THE COST PER KILOGRAM SHOWN ON THE INDICATOR WILL NOT AUTOMATICALLY CLEAR WHEN THE PRODUCT IS REMOVED FROM THE SCALE (THAT IS, IT STAINS "FIXED").
-- INDICADOR "PRECIO FIJO", CUANDO ESTÁ ENCENDIDO, INDICA QUE EL COSTO POR KILOGRAMO QUE SE MUESTRA EN EL INDICADOR NO SE BORRará EN AUTOMATICO CUANDO SE RETIRE EL PRODUCTO DE LA BÁSCULA (ES DECIR, SE MANTIENE "FIJO").
- CONNECTED BATTERY ELIMINATOR INDICATOR. WHEN THE BATTERY REMOVER IS CONNECTED TO SCALE THIS INDICATOR TURNS ON.
-- INDICADOR DE ELIMINADOR DE BATERIAS CONECTADO. CUANDO EL ELIMINADOR DE BATERIAS ESTÁ CONECTADO A LA BÁSCULA ESTE INDICADOR SE ENCIENDE.
- KG INDICATOR, INDICATES THE SCALE IS WEIGHING IN KG.
-- INDICADOR DE KG, INDICA QUE LA BÁSCULA ESTÁ PESANDO EN KG.

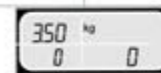
-6-

IV.- OPERATION'S DESCRIPTION / DESCRIPCION DE OPERACIONES

- | | |
|---|---|
| HOW TO WEIGHT A PRODUCT
TURN YOUR SCALE ON PRESSING THE [ON] KEY. YOU WILL SEE THAT A COUNTDOWN SEQUENCE STARTS IN THE GENERAL VIEW FINDER. AT THE END OF THIS COUNTDOWN SEQUENCE, THE VIEW FINDER WILL BE IN "ZEROS". AT THIS MOMENT THE SCALE IS READY TO WEIGHT. | CÓMO PESAR UN PRODUCTO
ENCIENDA LA BÁSCULA PRESIONANDO LA TECLA [ON]. INICIARÁ UNA CUENTA REGRESIVA EN EL VISOR GENERAL. AL TERMINAR ESTA SECUENCIA REGRESIVA EL VISOR GENERAL ESTÁ EN CEROS, EN ESTE MOMENTO LA BÁSCULA ESTÁ LISTA PARA PESAR. |
| THEN PLACE THE PRODUCT TO WEIGHT ON THE PLATE AND YOU WILL SEE THE WEIGHT IN THE ALFANUMERIC INDICATOR. THE "kg" SYMBOL WILL APPEAR IN THE INDICATOR. | LUEGO COLOQUE EL PRODUCTO A PESAR EN EL PLATO Y VERÁS EL PESO EN EL INDICADOR ALFANUMÉRICO. EL SÍMBOLO "kg" APARECERÁ EN EL INDICADOR. |



- | | |
|---|---|
| HOW TO USE THE "TARE"
WHEN YOU WISH TO WEIGHT A PRODUCT IN A CONTAINER AND YOU DO NOT WANT TO CONSIDER THE CONTAINER'S WEIGHT DURING THE OPERATION, YOU CAN USE THE "TARE" FUNCTION. TO USE THIS FUNCTION, FOLLOW THESE STEPS. SUPPOSE YOU ARE GOING TO WEIGHT 10kg OF SUGAR IN A CONTAINER THAT WEIGHS 3.5 kg.
1. - PLACE THE EMPTY CONTAINER ON THE SCALE. | CÓMO UTILIZAR LA "TARA"
CUANDO DESEE PESAR UN PRODUCTO EN UN RECIPIENTE Y NO DESEA CONSIDERAR EL PESO DE ESTE DURANTE UNA OPERACION, PUEDE UTILIZAR LA FUNCION DE "TARA". PARA UTILIZAR ESTA FUNCION SIGUA ESTOS PASOS: SUPONGAMOS QUE SE VA A PESAR 10 KG DE AZUCAR EN UN ENVASE QUE PESAR 3.5 kg.
1. - COLOQUE EL RECIPIENTE VACÍO SOBRE LA BÁSCULA. |
|---|---|



- | | |
|---|---|
| 2. - PRESS THE KEY. AFTER SOME SECONDS THE VIEW FINDER WILL DISPLAY: | 2.- PRESIONE LA TECLA. DESPUÉS DE VARIOS SEGUNDOS EL VISOR GENERAL MOSTRARÁ: |
| 3. - PUT THE PRODUCT INSIDE THE CONTAINER AND THE SCALE SHOWS ONLY THE WEIGHT OF THE PRODUCT WITHOUT THE CONTAINER'S WEIGHT. NOTICE THAT WHEN YOU REMOVE THE CONTAINER A NEGATIVE NUMBER (WEIGHT OF CONTAINER) APPEARS IN THE GENERAL VIEW FINDER. | COLOQUE EL PRODUCTO DENTRO DEL RECIPIENTE Y LA BÁSCULA MOSTRARÁ SOLO EL PESO DEL PRODUCTO SIN EL PESO DEL RECIPIENTE. NOTICE QUE CUANDO SE REMUEVE EL RECIPIENTE UN NÚMERO NEGATIVO (PESO DEL RECIPIENTE) APARECE EN EL VISOR GENERAL. |



-7-

CHECK PRICES. EL PRECIO POR KILOGRAMO DEL PRODUCTO SE INTRODUCE PRESIONANDO LOS NÚMEROS DEL TECLADO PARA INDICAR EL VALOR DESEADO. ESTE VALOR APARECERÁ EN EL INDICADOR "PRECIO" Y EL VALOR A PAGAR SE CALCULARÁ AUTOMÁTICAMENTE MOSTRÁNDOSE EN EL INDICADOR "TOTAL".

WEIGHT / PESO **2.50 kg**
PRICE / PRECIO **825 2062** TOTAL

ERASE PRICES. THERE ARE TWO WAYS TO DO IT, THESE ARE MANUAL AND AUTOMATICALLY:
MANUAL. IF FOR ERROR, GET MARKED AT A WRONG PRICE AND WISH TO DELETE THIS PRICE, SIMPLY PRESS THE KEY **[ON/OFF]** AND CHECK THE NEW PRICE.
AUTOMATICALLY. AFTER REMOVING THE PLATE THE WEIGHING PRODUCT WILL CLEAR AUTOMATICALLY THE PRICE, EXCEPT IF YOU ARE WORKING WITH THE FIXED PRICE FUNCTION.

BORRAR PRECIOS EXISTEN DOS FORMAS DE HACERLO, ESTAS SON MANUAL Y AUTOMÁTICAMENTE:
MANUAL. SI POR ERROR UD. LLEGASE A MARCAR UN PRECIO EQUIVOCADO Y DESEA BORRAR ESTE PRECIO SIMPLEMENTE OPRIMA LA TECLA **[ON/OFF]** Y MARQUE EL NUEVO PRECIO.
AUTOMÁTICAMENTE. DESPUÉS DE QUITAR DEL PLATO EL PRODUCTO QUE SE ESTÁ PESANDO SE BORRARA AUTOMÁTICAMENTE EL PRECIO, EXCEPTO SI SE ESTÁ TRABAJANDO CON LA FUNCIÓN PRECIO FIJO.

TURN ON/OFF THE BACKLIGHT. PRESIONE LA TECLA **[ON/OFF]** YA SEA PARA ENCENDER O PARA APAGAR EL BACKLIGHT. CUANDO SE CONECTA A EL CABLE TOMA CORRIENTE, EL BACKLIGHT ENCIENDE AUTOMÁTICAMENTE.

ENCENDER O APAGAR EL BACKLIGHT. PRESIONE LA TECLA **[ON/OFF]** YA SEA PARA ENCENDER O PARA APAGAR EL BACKLIGHT. CUANDO SE CONECTA A EL CABLE TOMA CORRIENTE, EL BACKLIGHT ENCIENDE AUTOMÁTICAMENTE.

FIXED PRICE FUNCTION. WHEN YOU NEED TO BE CONSTANTLY WEIGHTING THE SAME TYPE OF PRODUCT, WHICH DOES NOT CHANGE OF PRICE YOU CAN USE THE "FIXED PRICE" FUNCTION. THIS FUNCTION IS TO MAINTAIN "FIXED" THE PRICE AVOIDING THAT IT WILL AUTOMATICALLY CLEAR WHEN THE SCALE PRODUCT IS REMOVED.
1) PLACE THE PRODUCT ON THE DISH.
2) I KNOCKED THE PRICE PER KILOGRAM OF THE PRODUCT OR REMEMBER A MEMORY (PLU).
3) PRESS THE KEY **[ON/OFF]**.
AFTER THIS, A SMALL INDICATOR LIGHTS ON THE "TOTAL" DISPLAY. FOR EXAMPLE, SUPONGA THAT THE PRODUCT IS HAM WHOSE WEIGHT IS OF 0.25 kg AND THE PRICE IS OF \$ 45.50 KILOGRAM. THE VIEWER WILL REMAIN AS FOLLOWS:
TO REMOVE THIS FUNCTION PRESS THE KEY **[ON/OFF]**.

FUNCIÓN PRECIO FIJO. CUANDO USTED REQUIERE ESTAR PESANDO CONSTANTEMENTE EL MISMO TIPO DE PRODUCTO, EL CUAL NO CAMBIA DE PRECIO, PUEDE UTILIZAR LA FUNCIÓN "PRECIO FIJO". ESTA FUNCIÓN SIRVE PARA MANTENER "FIJO" EL PRECIO EVITANDO QUE SE BORRE AUTOMÁTICAMENTE CUANDO SE RETIRA EL PRODUCTO DE LA BÁSCULA.
PARA FIJAR UN PRECIO:
1) COLOQUE EL PRODUCTO SOBRE EL PLATO.
2) TECLÉE EL PRECIO POR KILOGRAMO DEL PRODUCTO O RECUERDE UNA MEMORIA (PLU).
3) OPRIMA LA TECLA **[ON/OFF]**.
DESPUÉS DE ESTO SE ENCENDERÁ UN PEQUEÑO INDICADOR EN EL VISOR DE "TOTAL". POR EJEMPLO SUPONGA QUE EL PRODUCTO ES JAMÓN CUYO PESO ES DE 0.25 KG Y EL PRECIO ES DE \$45.50 EL KILOGRAMO. EL VISOR QUEDARÁ DE LA SIGUIENTE MANERA:
PARA QUITAR ESTA FUNCIÓN OPRIMA LA TECLA **[ON/OFF]**.

0.25 kg
4550 1137

0.25 kg
4550 1137

HOW TO USE THE "REFERENCE TO ZERO" IT IS POSSIBLE FOR THE SCALE TO SHOW A NUMBER IN THE VIEW FINDER WITHOUT HAVING ANY PRODUCT ON THE PLATE DUE TO VOLTAGE VARIATIONS, ROUGH HANDLING, OR SOME OTHER FACTOR. WHEN THIS HAPPENS, SIMPLY PRESS THE KEY **[ON/OFF]** AND THE VIEW FINDER WILL RETURN TO "ZERO". THE WORD "ZERO" WILL APPEAR IN THE VIEW FINDER. THIS OPERATION IS COMMONLY KNOWN AS "RESETTING TO ZERO".

CÓMO USAR LA "REFERENCIA A CERO" ES POSIBLE QUE LA BÁSCULA MUESTRE NÚMEROS EN EL VISOR GENERAL SIN TENER ALGÚN PRODUCTO EN EL PLATO. ESTO DEBIDO A VARIACIONES DE VOLTAJE, MANEJO RUDO, O ALGÚN OTRO FACTOR. CUANDO ESTO SUCEDA SOLO PRESIONE LA TECLA **[ON/OFF]** Y EL VISOR GENERAL VOLVERÁ A "CERO" LA PALABRA "ZERO" APARECERÁ EN EL VISOR. ESTA OPERACIÓN ES CONOCIDA COMO "REFERENCIAR A CERO".

SUM OF PRODUCTS REQUIRING WEIGHING. PLACE THE WEIGHT ON THE SCALE AND TIGHTEN THE PRICE OF THE PRODUCT TO BE SELLED, IN AUTOMATIC THE SCALE WILL GIVE YOU THE TOTAL OF THE SALE. PRESS THE **[ON/OFF]** KEY TO MAKE THE SUM OF PRODUCTS REPEAT THIS OPERATION TO OBTAIN THE TOTAL ACCOUNT TO END THE SALE. PRESS **[ON/OFF]**.

SUMA DE PRODUCTOS QUE REQUIEREN PESAJE. COLOQUE EL PESO SOBRE LA BÁSCULA Y TECLÉE EL PRECIO DEL PRODUCTO A VENDER, EN AUTOMÁTICO LA BÁSCULA LE DARÁ EL TOTAL DE LA VENTA. PRESIONE LA TECLA **[ON/OFF]** PARA HACER LA SUMA DE PRODUCTOS, REPITA ESTA OPERACIÓN PARA OBTENER LA CUENTA TOTAL, PARA FINALIZAR LA VENTA, PRESIONE **[ON/OFF]**.

TOTAL ITEMS / TOTAL DE ARTICULOS **A 03**
TOTAL COUNT / TOTAL DE LA CUENTA **2085**

METHOD FOR RECORDING THE MEMORIES (PLU'S) YOUR SCALE HAS 100 MEMORIES TO STORE THE PRICES OF THE 100 PRODUCTS THAT ARE SELL MORE FREQUENTLY. MEMORIES ARE LISTED FROM 00 TO 99. TO RECORD A MEMORY NUMBER:
1) WRITE THE PRICE YOU WANT TO RECORD.
2) PRESS THE KEY **[ON/OFF]**.
3) PRESS THE MEMORY NUMBER WHERE YOU WISH TO RECORD THE PRICE (00-99).
ALL MEMORY POSITIONS ARE ABOUT SCREENABLE THE FIRST 6 MEMORY POSITIONS HAVE THE PRESET KEYS 1-6 USE THESE KEYS TO APPLY THE PRICE SAVED IN THE FIRST 6 MEMORIES.

MÉTODO PARA GRABAR LAS MEMORIAS (PLU'S) SU BÁSCULA CUENTA CON 100 MEMORIAS PARA ALMACENAR LOS PRECIOS DE LOS 100 PRODUCTOS QUE SE VENDEN CON MÁS FRECUENCIA. LAS MEMORIAS SE ENUMERAN DE LA 00 A LA 99 PARA GRABAR UN NÚMERO DE MEMORIA:
1) ESCRIBA EL PRECIO QUE DESEA GRABAR.
2) OPRIMA LA TECLA **[ON/OFF]**.
3) OPRIMA EL NÚMERO DE MEMORIA DONDE DESEA GRABAR EL PRECIO (00-99).
TODAS LAS POSICIONES DE MEMORIA SON SOBRE ESCRIBIBLES LAS PRIMERAS 6 POSICIONES DE MEMORIA TIENEN LAS TECLAS PRESET 1-6 USE ESTAS TECLAS PARA APLICAR EL PRECIO GUARDADO EN LAS PRIMERAS 6 MEMORIAS.

REMEMBER A MEMORY. PRESS THE KEY **[ON/OFF]** AND THEN THE MEMORY NUMBER YOU WISH TO REMEMBER.

RECORDAR UNA MEMORIA. OPRIMA LA TECLA **[ON/OFF]** Y LUEGO EL NÚMERO DE MEMORIA QUE DESEA RECORDAR.

PRESET

1 2 3
4 5 6

CONNECTION TO PC. TO TRANSMIT INFORMATION FROM THE SCALE TO A COMPUTER FOLLOW THESE SIMPLE STEPS:

CONEXIÓN A PC. PARA TRANSMITIR LA INFORMACIÓN DE LA BÁSCULA A UNA COMPUTADORA SIGA ESTOS SENCILLOS PASOS:

1. CONNECT THE SCALE TO THE COMPUTER USING A STANDARD USB CABLE (TYPE A - TYPE B).
2. SEND THROUGH THE COMPUTER THE CHARACTER "P" IN ASCII CODE. - ENVÍE POR MEDIO DE LA COMPUTADORA EL CARÁCTER "P" EN CÓDIGO ASCII.
3. THE SCALE SHALL SEND THE WEIGHT AND THE CONTROL CHARACTER CR. - LA BÁSCULA ENVIARÁ EL PESO Y EL CARÁCTER DE CONTROL CR.

USING SCALE V2.X WITH YOUR TOR-REY SCALE: YOU CAN MAKE USE OF THE "SCALE V2.X" PROGRAM TO VIEW THE WEIGHT SENT BY THE SCALE TO YOUR PC.

UTILIZANDO SCALE V2.X CON SU BÁSCULA TOR-REY: USTED PUEDE HACER USO DEL PROGRAMA "SCALE V2.X" PARA VISUALIZAR EL PESO ENVIADO POR LA BÁSCULA A SU COMPUTADORA.

INSTALLATION. DOWNLOAD THE PROGRAM OF OUR WEBSITE HTTP://BASCULAS-TORREY.COM/ IDENTIFY THE MODEL OF YOUR SCALE AND DOWNLOAD THE SOFTWARE YOU MAY ALSO DOWNLOAD THE CONTROLLERS OF OUR WEBSITE. IN IF YOUR COMPUTER DOES NOT RECOGNIZE THE SCALE. SYSTEM REQUIREMENTS: WINDOWS XP SERVICE PACK 2 O HIGHER.

INSTALACIÓN. DESCARGUE EL PROGRAMA DE NUESTRA PÁGINA WEB HTTP://BASCULAS-TORREY.COM/ IDENTIFIQUE EL MODELO DE SU BÁSCULA Y DESCARGUE EL SOFTWARE. USTED TAMBIÉN PUEDE DESCARGAR LOS CONTROLADORES DE NUESTRA PÁGINA WEB. EN CASO DE QUE SU ORDENADOR NO RECONOZCA LA BÁSCULA. REQUISITOS DEL SISTEMA: WINDOWS XP SERVICE PACK 2 O SUPERIOR.

1.-CONNECT THE SCALE TO THE COMPUTER, TURN ON SCALE AND CHECK THAT IT HAS BEEN DETECTED BY THE COMPUTER. YOU CAN VERIFY THE NUMBER OF PORT TO THE SCALE CONNECTED TO THE ADMINISTRATOR OF DEVICES FROM YOUR COMPUTER. -CONECTE LA BÁSCULA A LA COMPUTADORA, ENCIENDA LA BÁSCULA Y VERIFIQUE QUE HA SIDO DETECTADA POR EL ORDENADOR. PUEDE VERIFICAR EL NÚMERO DE PUERTO AL QUE LA BÁSCULA SE CONECTÓ EN EL ADMINISTRADOR DE DISPOSITIVOS DE SU ORDENADOR.

2.-SELECT CONFIGURATION SERIAL PORT, AND CHOOSE THE SPEED TRANSFER AND RECEPTION (115200 BPS RECOMMENDED), SO LIKE THE PORT TO WHICH IT WAS CONNECTED THE SCALE. -SELECCIONE CONFIGURACIÓN PUERTO SERIAL Y ELIJA LA VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN Y RECEPCIÓN (115200 BPS RECOMENDADO), ASÍ COMO EL PUERTO AL QUE SE CONECTÓ LA BÁSCULA.

3.-SELECT CONNECT AND AFTER EMPERAR SE CUEN CIA, YOU CAN IMMEDIATELY OBSERVE IN DISPLAY THE WEIGHT THAT PLACES YOUR SCALE IN REAL TIME. FOR END DATA TRANSMISSION PRESS THE ICON OFF. -SELECCIONE CONECTAR Y DESPUÉS EMPERAR SE CUEN CIA, INMEDIATAMENTE PODRÁ OBSERVAR EN PANTALLA EL PESO QUE COLOQUE A SU BÁSCULA EN TIEMPO REAL. PARA FINALIZAR LA TRANSMISIÓN DE DATOS PRESIONE EL ICONO DESCONECTAR.

0.000 kg

50brE PESO

THIS MESSAGE INDICATES THAT A WEIGHT THAT EXCEEDS THE MAXIMUM CAPACITY HAS BEEN PLACED ON THE SCALE. TO CORRECT THIS, SIMPLY REMOVE THE OVER WEIGHT.

ESTE MENSAJE INDICA QUE EL PESO PUESTO EN EL PLATO DE LA BÁSCULA EXCEDIÓ LA CAPACIDAD MÁXIMA. PARA CORREGIR ESTO, SIMPLEMENTE REMUEVA EL SOBRE PESO.

HELP

THIS MESSAGE APPEARS IN TWO DIFFERENT SITUATIONS:
A) WHEN THE SCALE IS TURNED ON WITH AN EXCESSIVE WEIGHT ON THE PLATE (OVER 20% OF MAXIMUM CAPACITY).
TO CORRECT THIS SITUATION REMOVE THE WEIGHT THAT IS ON THE SCALE, TURN OFF THE SCALE AND THEN TURN IT ON AGAIN.
B) WHEN THE SCALE WAS HANDLED ROUGHLY AND/OR GOT HITTED DURING THE SHIPMENT, WHICH CAUSED IRREVERSIBLE DAMAGES IN OPERATION. IN THIS CASE CALL YOUR AUTHORIZED DISTRIBUTOR.

ESTE MENSAJE APARECE EN DOS OCASIONES DIFERENTES:
A) CUANDO LA BÁSCULA ES ENCENDIDA CON PESO EXCESIVO SOBRE EL PLATO (ARRIBA DEL 20% DE LA CAPACIDAD MÁXIMA).
PARA CORREGIR ESTA SITUACIÓN REMUEVA EL PESO QUE ESTÁ EN LA BÁSCULA, APÁGUELA Y VUELVA A ENCENDERLA.
B) CUANDO LA BÁSCULA FUE MANEJADA CON RUDESA Y/O FUE GOLPEADA DURANTE SU TRASLADO, LO CUAL LE CAUSÓ UN DAÑO IRREVERSIBLE EN SU OPERACIÓN. EN ESTOS CASOS LLAME A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.

NEGATIVE WEIGHT / PESO NEGATIVO

0

THIS MESSAGE INDICATES A NEGATIVE WEIGHT, THIS COULD HAPPEN IF YOU LIFT OR REMOVE THE SCALE'S PLATE. TO CORRECT THESE PUT THE PLATE BACK IN ITS PLACE AND PRESS THE **[ON/OFF]** KEY OR TURN OFF THE SCALE AND THEN TURN IT ON AGAIN.

ESTÉ MENSAJE INDICA UN PESO NEGATIVO, ESTO PUEDE SER OCASIONADO SI SE LEVANTA O SE QUITA EL PLATO DE LA BÁSCULA. PARA CORREGIR ESTO PONGA EL PLATO EN SU LUGAR Y PRESIONE LA TECLA **[ON/OFF]** O APAGUE LA BÁSCULA Y VUELVA A ENCENDERLA.

88888 kg
88888

THIS MESSAGE INDICATES THAT THE TOTAL IS EXCEEDED, WHEN THE MULTIPLICATION PRICE PER WEIGHT IS GREATER THAN 9999999 DISPLAYS ARE DISPLAYED ON THE DISPLAY OF "TOTAL".

ESTE MENSAJE INDICA QUE EL TOTAL ESTA EXCEDIDO, CUANDO LA MULTIPLICACIÓN DE PRECIO POR PESO ES MAYOR QUE 9999999 SE MUESTRAN GUILONES EN EL VISOR DE "TOTAL".

P-PACK ACTIVATED / P-PACK ACTIVADO
CONNECTED TO 127Vcc / CONECTADO A 127Vcc

VI - MAINTENANCE AND CLEANING / MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

ONE OF THE GREATEST ADVANTAGES OF PURCHASING THIS SCALE MODEL IS THAT IT REQUIRES MINIMUM MAINTENANCE AND IT IS VERY SIMPLE TO KEEP IT IN FAVORABLE CONDITIONS.

UNAS DE LAS GRANDES VENTAJAS DE ADQUIRIR ESTE MODELO DE BÁSCULA ES QUE REQUIERE UN MÍNIMO DE MANTENIMIENTO Y ES MUY SIMPLE PARA CONSERVARLA EN UN ESTADO FAVORABLE.

DO NOT USE A FLOW OF WATER TO CLEAN YOUR SCALE. USE A DAMP RAG AND CLEAN EACH OF THIS COMPONENTS DAILY: PLATE, TURRET AND KEYBOARD.

NO SE USE AGUA A CHORRO PARA LIMPIAR LA BÁSCULA. UTILICE UNA FRANDELA HUMEDA Y LIMPIE CADA UNO DE LOS COMPONENTES.

TO REMOVE OIL AND GREASY SUBSTANCES, USE A DRY AND CLEAN RAG, RUBBING THE DIRTY AREA SEVERAL TIMES.

PARA REMOVER ACEITE Y SUSTANCIAS GRASOSAS, UTILICE UN TRAPO LIMPIO Y SECO TALLANDO EL ÁREA SUCIA VARIAS VECES.

DO NOT USE DETERGENTS OR CORROSIVE LIQUIDS WHILE CLEANING.

NO UTILICE DETERGENTES NI LIQUIDOS CORROSIVOS DURANTE LA LIMPIEZA.

DO NOT PLACE THE SCALE WHERE THERE IS A LOT OF MOISTURE AND/OR DUST.

NO COLOQUE LA BÁSCULA DONDE HAYA MUCHA HUMEDAD Y/O POLVO.

WHEN YOU CLEAN THE SCALE MAKE SURE THAT THERE ARE NOT ANY PAPERS, PIECES OF MEAT, OR ANY OTHER KIND OF MATERIAL UNDER THE PLATE OR UNDER THE PLATE-HOLDER THAT COULD OBSTRUCT THE ADEQUATE OPERATION OF YOUR SCALE.

CUANDO LIMPIE LA BÁSCULA ASEGURESE QUE NO HAYA PAPELES, PIEZAS DE CARNE, O CUALQUIER TIPO DE MATERIAL DEBAJO DEL PLATO O DEL PORTA PLATO QUE PUEDIERA OBSTRUIR LA ADECUADA OPERACION DE LA BÁSCULA.

PERIODICALLY CHECK THE JACK (WHERE THE AC/DC POWER SUPPLY IS INSERTED) TO MAKE SURE IT IS IN GOOD CONDITION, THAT IS, CHECK THERE ARE NOT SIGNS OF STROKES OR DETACHMENTS.

REVISE EL JACK (DONDE SE CONECTA EL ELIMINADOR DE BATERIAS) PARA ASEGURARSE QUE SE ENCUENTRE EN BUENAS CONDICIONES. ESTO ES REVISAR QUE NO SE HAYA QUEBRADO O SE VEA GOLPEADO.

PERIODICALLY CHECK THE AC/DC POWER SUPPLY TO MAKE SURE THE ENDS ARE IN GOOD CONDITION AND THAT THE CABLE IS NOT TWISTED OR TANGLED.

PERIODICAMENTE REVISE EL ELIMINADOR DE BATERIAS PARA ASEGURARSE QUE LOS EXTREMOS ESTEN EN BUENAS CONDICIONES Y QUE EL CABLE NO ESTE TORSIDO.

REGULARLY CHECK THE SCALE TO ASSURE IT IS CORRECTLY LEVELED WITH ITS FOUR WHEELS OR LEVELING BASES WELL SUPPORTED.

REVISE REGULARMENTE LA BÁSCULA PARA ASEGURARSE QUE ESTE BIEN NIVELADA CON SUS CUATRO RUEDAS O PIES DE NIVELACION BIEN SOPORTADOS.

DO NOT EXPOSE YOUR SCALE TO TEMPERATURES BELOW -10 °C (14 °F) OR ABOVE 40 °C (104 °F).

NO EXPONGA SU BÁSCULA A TEMPERATURAS DEBAJO DE -10 °C (14 °F) O SUPERIOR A 40 °C (104 °F).

NEVER PRESS THE KEYBOARD WITH OBJECTS SUCH AS PENCILS, PENS, KNIVES, ETC.

NUNCA PRESIONE EL TECLADO CON OBJETOS TALES COMO LAPICES, PLUMAS, NAVAJAS, ETC.

DO NOT DROP HARD THE PRODUCT TO BE WEIGHTED ON THE PLATE OF THE SCALE BECAUSE WITH THE TIME IT COULD DAMAGE THE LOAD CELL.

NO DEJE CAER EL PRODUCTO SOBRE EL PLATO DE LA BÁSCULA PORQUE CON EL PASO DEL TIEMPO SE PODRIA DAÑAR LA CELDA DE CARGA.

VII - TROUBLESHOOTING GUIDE/GUIA PARA LA LOCALIZACION DE AVERIAS

BEFORE YOU CALL FOR SERVICE TO YOUR AUTHORIZED DISTRIBUTOR BECAUSE OF A MALFUNCTION IN YOUR SCALE, WE SUGGEST YOU FIRST CHECK THIS MANUAL AGAIN TO AVOID A MISUNDERSTANDING OF THE OPERATION AND USE OF THE FUNCTIONS. IF EVERYTHING IS CORRECT, THEN TRY TO CORRECT THE PROBLEM ACCORDING TO THE FOLLOWING LIST SINCE A SIMPLE CHECKUP OR A SMALL ADJUSTMENT COULD ELIMINATE IT. IF YOU DO NOT FIND THE PROBLEM, CONTACT YOUR AUTHORIZED DISTRIBUTOR.

ANTES DE LLAMAR A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PARA SERVICIO POR UN MAL FUNCIONAMIENTO DE LA BÁSCULA, LE SUGERIMOS REVISE EL MANUAL DE NUEVO PARA DESCARTAR UN MAL ENTENDIDO EN LA OPERACION Y USO DE LAS FUNCIONES. SI TODO ESTA BIEN, ENTONCES TRATE DE ARREGLAR EL PROBLEMA DE ACUERDO A LA LISTA QUE SE MUESTRA A CONTINUACION, UN SIMPLE CHEQUEO O UN PEQUEÑO AJUSTE PODRIA ELIMINARLO. SI NO ENCONTRÓ EL PROBLEMA, CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.

PROBLEM / PROBLEMA	POSSIBLE CAUSE / POSIBLE CAUSA	SOLUTION / SOLUCION
IT DOES NOT OPERATES - LA BÁSCULA NO ENCIENDE	THERE IS NOT ELECTRIC CURRENT NO HAY CORRIENTE ELECTRICA AC/DC POWER SUPPLY CABLE HAS A FALSE CONTACT EL CABLE DEL ELIMINADOR TIENE UN FALSO CONTACTO. LOW BATTERY BAJA BATERIA	WITH A MUIWMETER, CHECK IF THERE IS ELECTRIC CURRENT IN THE OUTLETS. CON UN MULTIMETRO, REVISE SI HAY CORRIENTE ELECTRICA EN EL CONRECTO. CHECK THE AC/DC POWER SUPPLY TERMINALS, IF IT IS POSSIBLE, CHECK WITH ANOTHER AC/DC POWER SUPPLY REVISE LAS TERMINALES S DEL ELIMINADOR DE BATERIAS, SI ES POSIBLE, REVISE CON OTRO ELIMINADOR. CONNECT THE AC/DC POWER SUPPLY IF THE SCALE OPERATES, THEN RECHARGE THE BATTERY CONECTE EL ELIMINADOR DE BATERIA SI FUNCIONA, ENTONCES RECARGUE LA BATERIA.
THE SCALE SHOWS DIFFERENT WEIGHTS WHEN THE SAME PRODUCT IS WEIGHED SEVERAL TIMES LA BÁSCULA MUESTRA DIFERENTE PESOS CUANDO SE PESA UN MISMO PRODUCTO VARIAS VECES.	MATERIAL UNDER THE PLATE HOLDER IS OBSTRUCTING THE CORRECT MOVEMENT MATERIAL DEBAJO DEL PORTA PLATO ESTA OBSTRUYENDO EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO. THE WORD "HELP" APPEARS IN THE INDICATOR. LA PALABRA "HELP" APARECE EN EL VISOR.	CHECK THAT THERE ARE NOT MATERIALS UNDER THE PLATE HOLDER. IF THERE ARE, REMOVE THEM AND CHECK THE OPERATION AGAIN. REVISE QUE NO HAYA NINGUN MATERIAL DEBAJO DEL PORTA PLATO. SI EXISTE, REMUEVALO Y REVISE LA OPERACION DE NUEVO. REMOVE THE WEIGHT AND TURN OFF THE SCALE AND THEN TURN IT ON AGAIN REMOVED EL PESO Y APAGUE LA BÁSCULA Y VUELVA A ENCENDERLA.
THE WORD "SOBRE PESO" APPEARS IN THE INDICATOR. LA PALABRA "SOBRE PESO" APARECE EN EL VISOR.	THE SCALE WAS TURNED ON WITH WEIGHT ON THE PLATE OR WITHOUT THE PLATE. LA BÁSCULA FUE PRENDIDA CON PESO EN EL PLATO O SIN EL PLATO.	TURN OFF THE SCALE, TAKE OFF THE WEIGHT OF THE PLATE OR PUT THE PLATE BACK ON ITS PLACE AND TURN ON THE SCALE. APAGUE LA BÁSCULA, REMUEVA EL PESO DEL PLATO O PONGA EL PLATO EN SU LUGAR Y VUELVA A ENCENDER LA BÁSCULA.
THE PORT IS CREATED WITH ERROR EL PUERTO SE CREA CON ERROR	YOUR COMPUTER DOES NOT HAVE THE REQUIRED DRIVERS. SU COMPUTADORA NO CUENTA CON LOS CONTROLADORES REQUERIDOS.	DOWNLOAD DRIVERS OUR PAGE http://basculas-torrey.com/ INSTALL AND VERIFY. DESCARGUE LOS CONTROLADORES DE NUESTRA PÁGINA http://basculas-torrey.com/ INSTALE Y VERIFIQUE.

POWER OFF TIMER FUNCTION. THIS FUNCTION IS PERMANENTLY ACTIVATED WHEN THE SCALE IS ON, AND ONLY WHEN YOU DO NOT HAVE THE AC/DC POWER SUPPLY CONNECTED TO THE SCALE. WHEN YOU DO NOT USE THE SCALE FOR A PERIOD OF TIME APPROXIMATE TO 15 MINUTES, IT WILL AUTOMATICALLY TURN OFF. TO TURN ON THE SCALE AGAIN, JUST PRESS THE KEY **[ON/OFF]**.

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO. LA FUNCIÓN ESTA ACTIVADA PERMANENTEMENTE CUANDO LA BÁSCULA ESTA ENCENDIDA SIN EL ELIMINADOR DE BATERIAS, CUANDO LA BÁSCULA NO SE USA DURANTE UN PERIODO APROXIMADO A 15 MINUTOS, AUTOMÁTICAMENTE SE APAGARA. PARA ENCENDER LA BÁSCULA DE NUEVO SOLAMENTE PRESIONE LA TECLA **[ON/OFF]**.

THE POWER OFF TIMER FUNCTION PERMIT YOU TO SAVE ELECTRICITY AND AVOID CONSTANT BATTERY RECHARGE.

ESTA FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO PERMITE AHORRAR ENERGIA Y EVITAR CONSTANTES RECARGAS DE BATERIA.

"LOW BATTERY" INDICATOR IF THE BATTERY DOES NOT HAVE ENOUGH ENERGY TO KEEP THE SCALE OPERATING FOR A LONG TIME, A LOW BATTERY INDICATOR APPEARS IN THE VIEW FINDER. THIS IS THE FIRST WARNING SIGNAL INDICATING THAT IT IS NECESSARY TO RECHARGE THE BATTERY.

INDICADOR DE BATERIA BAJA SI LA BATERIA NO TIENE LA SUFICIENTE ENERGIA PARA SEGUIR OPERANDO POR UN LARGO TIEMPO, UN INDICADOR DE BAJA BATERIA APARECE EN EL VISOR GENERAL. ESTA ES LA PRIMERA SEÑAL INDICANDO QUE ES NECESARIO RECARGAR LA BATERIA.

USE OF THE BATTERY THE SCALE CAN OPERATE WITH AN AC/DC POWER SUPPLY OR WITH A BATTERY (4 VOLTS INCLUDED). THE BATTERY IS RECHARGEABLE USING THE AC/DC POWER SUPPLY AND THE PROCEDURES IS THE FOLLOWING.
NOTE: BEFORE TO OPERATE THE SCALE YOU MUST TO RECHARGE THE BATTERY DURING 8 HOURS. RECHARGE TO MAKE THIS OPERATION, JUST CONNECT THE SCALE TO AC/DC POWER SUPPLY FOR A PERIOD OF TIME APPROXIMATE TO 8 HOURS WITH THE SCALE TURNED OFF. WHEN YOU RECHARGE THE BATTERY FOR SOME HOURS, BUT THE BATTERY CAN NOT GET ENOUGH CHARGE TO TURN ON THE SCALE, THEN YOU MUST CHANGE THE BATTERY BY A NEW ONE. IN THIS CASE YOU CAN CONTACT TO YOUR AUTHORIZED DISTRIBUTOR.

USO DE LA BATERIA LA BÁSCULA PUEDE OPERAR CON ELIMINADOR DE BATERIAS O CON BATERIA (4V INCLUIDA). LA BATERIA ES RECARGABLE UTILIZANDO EL ELIMINADOR DE BATERIAS Y EL PROCEDIMIENTO ES EL SIGUIENTE:
NOTA: ANTES DE OPERAR LA BÁSCULA SE DEBE RECARGAR LA BATERIA DURANTE 8 HORAS. RECARGA: PARA REALIZAR ESTA OPERACION, SOLO CONECTE EL ELIMINADOR DE BATERIAS A LA BÁSCULA DURANTE UN TIEMPO DE 8 HORAS APROXIMADAMENTE CON LA BÁSCULA APAGADA.
SI RECARGA LA BATERIA POR ALGUNAS HORAS PERO ESTA NO OBTIENE SUFICIENTE ENERGIA PARA ENCENDER LA BÁSCULA, ENTONCES SE DEBERA DE CAMBIAR LA BATERIA POR UNA NUEVA. EN ESTE CASO CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.

OTHER IMPORTANT MESSAGES THAT APPEAR IN THE SCALE / OTROS MENSAJES IMPORTANTES QUE APARECEN EN LA BÁSCULA

50brE PESO

THIS MESSAGE INDICATES THAT A WEIGHT THAT EXCEEDS THE MAXIMUM CAPACITY HAS BEEN PLACED ON THE SCALE. TO CORRECT THIS, SIMPLY REMOVE THE OVER WEIGHT.

ESTE MENSAJE INDICA QUE EL PESO PUESTO EN EL PLATO DE LA BÁSCULA EXCEDIÓ LA CAPACIDAD MÁXIMA. PARA CORREGIR ESTO, SIMPLEMENTE REMUEVA EL SOBRE PESO.

VIII - TECHNICAL SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODEL / MODELO	MAX MIN.	TARE MAX	PRICE MAX / kg	IMPOR MAX.	TEMP OPER.
PCB 50	50kg / 0.20 kg	9.990 kg	\$ 9999.9	\$ 9999.99	-10 °C TO / A 40°C
PCB 100	100kg / 0.40 kg	99.98 kg	\$ 9999.9	\$ 9999.99	-10 °C TO / A 40 °C
PCP 250	250kg / 1 kg	99.95 kg	\$ 999.99	\$ 9999.99	-10 °C TO / A 40 °C
PCP 500	500kg / 2 kg	500 kg	\$ 999.99	\$ 9999.99	-10 °C TO / A 40 °C
PCP 1000	1000kg / 4 kg	999.8 kg	\$ 999.99	\$ 9999.99	-10 °C TO / A 40 °C

MAX = MAXIMUM CAPACITY / CAPACIDAD MÁXIMA.
MIN = MINIMUM CAPACITY / CAPACIDAD MÍNIMA.
TARE MAX = TARE MAXIMUM / TARA MÁXIMA.
PRICE MAX / kg = MAXIMUM PRICE PER kg / PRECIO MÁXIMO POR kg
IMPOR MAX = MAXIMUM AMOUNT / IMPORTE MÁXIMO.
TEMP OPER = OPERATING TEMPERATURE / TEMPERATURA DE OPERACION.

NOTE: BATTERIES CAN ONLY BE RECHARGED IN THE RANGE OF 32°F TO 104°F
NOTA: LAS BATERIAS SOLO PUEDEN SER RECARGADAS DE 0°C A 40°C
NOTE / NOTA: DON'T EXPOSE THE BATTERIES TO SUN / NO EXPONER LAS BATERIAS AL SOL.

OPERATION TEMPERATURE RANGE/RANGO DE TEMP. DE OPERACIÓN 14 TO 104 °F (-10 TO 40 °C)
STORAGE TEMPERATURE RANGE/RANGO DE TEMP. DE ALMACENAJE -4 TO 122 °F (-20 TO 50 °C)

AC/DC POWER SUPPLY: OUTPUT 6Vc.c. 500 mA.

NOTE: THIS PRODUCT'S SERIAL NUMBER CAN BE FOUND ON THE SLAB BEHIND THE TURRET. WE SUGGEST THAT YOU WRITE DOWN THAT SERIAL NUMBER AND THE CORRESPONDING MODEL IN THE FOLLOWING BLANKS AND KEEP THEM AS PERMANENT PROOF OF YOUR ACQUISITION, TO HELP IN THE IDENTIFICATION IN CASE OF LOSS OR FURTHER CONSULTATIONS.

NOTA: EL NUMERO DE SERIE DE ESTE PRODUCTO PUEDE SER ENCONTRADO EN LA PLACA DE REGISTRO DETRAS DE LA TORRETA. LE SUGERIMOS QUE ESCRIBA ESTE NUMERO Y EL MODELO CORRESPONDIENTE EN LOS SIGUIENTES ESPACIOS Y TENERLOS COMO UNA PRUEBA DE SU ADQUISICION, Y PARA LA AYUDA DE IDENTIFICACION EN CASO DE PERDIDA O FUTURAS CONSULTAS.

DISTRIBUTOR/DISTRIBUIDOR: _____
ADDRESS/DIRECCIÓN: _____
TELEPHONE/TELÉFONO: _____ DATE OF PURCHASE/DIA DE COMPRA: _____
MODEL/MODELO: _____ SERIAL NUMBER/NÚMERO DE SERIE: _____